

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR TIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

ditions générales :

Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.

Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.

La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.

L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.

En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

rmacie :

Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.

Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

biologie et Biologie :

La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu (sous pli confidentiel) doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.

Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

ique :

L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

ducation :

L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.

Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

taire :

En cas de prothèses ou de traitement canaux, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.

La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.

La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canaux.

maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

Adresses Mails utiles

Réclamation : contact@mupras.com
Prise en charge : pec@mupras.com
Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

MUPRAS : Centre Allal Ben Abdellah - 6ème Etage Angle Rue Mohamed Fakir et Rue Allal Ben Abdellah - Quartier de l'Horloge Casablanca 20000 - Tél. : 05 22 20 45 45 (LG) - Fax : 05 22 22 78 18 - www.mupras.com



Déclaration de Maladie

N° P19-0036342

☐ Maladie

☐ Dentaire

☐ Optique

☐ Autres

Cadre réservé à l'adhérent (e)

Matricule : 5396

Société : R.A.M.

☐ Actif

☐ Pensionné(e)

☒ Autre :

Nom & Prénom : ZAKARIA IMANE

Date de naissance : 02/04/61

Adresse : 159, MANDARONA, SIGI-MAAROUF, CASA

Tél. : 0661627057 Total des frais engagés : 3413,60 DHS Dhs

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :



Date de consultation : 05/22/2020

Nom et prénom du malade : ZAKARIA IMANE

Age :

Lien de parenté :

☐ Lui-même

☐ Conjoint

☐ Enfant

Nature de la maladie : Affection de longue durée

En cas d'accident préciser les causes et circonstances :

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

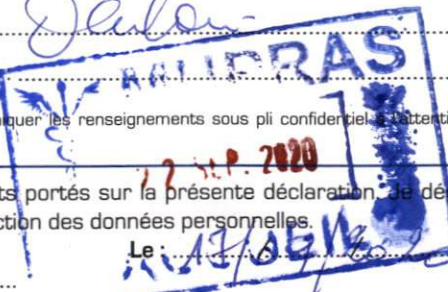
J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : CASABLANCA

Le :

Signature de l'adhérent(e) :

[Signature]



RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
15/09/20			200,00	

EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
17/09/20	882,00	
17/09/20	2331,60	

ANALYSES - RADIOGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

AUXILIAIRES MEDICAUX

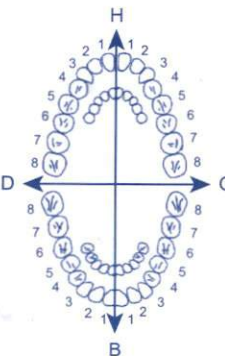
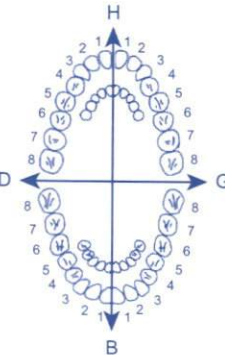
Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		A M	P C	I M	I V	

RELEVÉ DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

Important :

Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient															
				Coefficient DES TRAVAUX														
				MONTANTS DES SOINS														
				DEBUT D'EXECUTION														
				FIN D'EXECUTION														
O.D.F PROTHESES DENTAIRES	DETERMINATION DU CCOEFFICIENT MASTICATOIRE <table border="1"> <tr> <td colspan="2">H</td> </tr> <tr> <td>25533412</td> <td>21433552</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>D</td> <td>G</td> </tr> <tr> <td>00000000</td> <td>00000000</td> </tr> <tr> <td>35533411</td> <td>11433553</td> </tr> <tr> <td colspan="2">B</td> </tr> </table> (Création, remont, adjonction) Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession			H		25533412	21433552	00000000	00000000	D	G	00000000	00000000	35533411	11433553	B		Coefficient DES TRAVAUX
H																		
25533412	21433552																	
00000000	00000000																	
D	G																	
00000000	00000000																	
35533411	11433553																	
B																		
				MONTANTS DES SOINS														
				DATE DU DEVIS														
				DATE DE L'EXECUTION														

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXEC

Docteur Mohammed CHAHBI

D.E.S d'OPHTALMOLOGIE

(Maladies et Chirurgie des yeux)

Ancien interne de CRETEIL: ANGIO-LASER

du C.N.O des XV-XX ophtalmo-pédiatrie

de la fondation Rothschild-département

d'Oculo-plastie

Ancien Médecin de la Banque Française des Yeux

الدكتور محمد شحبي

دكتور في أمراض وجراحة العيون

فريق كلية باريس

داخلي سابق بكريتي و بالمركز الفرنسي للعيون

15-20 و بمؤسسة جراحة العيون

روتشيلد بباريس

طبيب سابق بالبنك الفرنسي للعيون

خبير تصحيح البصر بالليزر

17/09/2020

m: ZAKARIA + MAME

194,30 x 12

Handwritten signature and text: "Handwritten signature" and "Handwritten text: 15" (circled) and "Handwritten text: 2/ au"

Handwritten text: "Handwritten text: 15" (circled) and "Handwritten text: 2/ au"

Handwritten text: "Handwritten text: 15" (circled) and "Handwritten text: 2/ au"

DR. CHAHBI Mohammed
Ophtalmologiste
544, boulevard panoramique, Casablanca, Maroc
Tél: 05 22 86 46 19 / 05 22 86 46 21
Fax: 05 22 86 46 21

544, Boulevard Panoramique, Casablanca, Maroc

Patente N°: 34082698 - Identifiant Fiscal N°: 37521862

ICE N°: 002281194000046 - RC N°: 434621 - CNSS: 1563901

+212 522 50 15 15

+212 522 86 46 18

+212 522 86 46 19

+212 522 86 46 20

+212 522 29 66 00 / 60

+212 522 86 46 21

info@clinic-oeil.com

www.clinic-oeil.com

Docteur Mohammed CHAHBI

D.E.S D'OPHTALMOLOGIE
(Maladies et Chirurgie des Yeux)
Ancien interne de CRETEIL: OPHTHALMOLOGIO-LASER
du C.N.O des XV-XX ophtalmo-pédiatrie
de la fondation Rothschild-département
d'Oculo-plastie
Ancien Médecin de la Banque Française des Yeux

الدكتور محمد شهابي

إختصاصي في أمراض و جراحة العيون
خريج كلية باريس
داخلي سابق بكريتي و بالمركز الفرنسي للعيون
15-20 و بمؤسسة جراحة العيون
روتشيلد بباريس
طبيب سابق بالبنك الفرنسي للعيون
خبير تصحيح البصر بالليزر

17/09/2020

M - ZAKARIA IMANE

147,00 x 6

THÉALOSE



1 gtte X 4/J pdt 3mois

A renouveler

DR. CHAHBI Mohammed
Ophtalmologiste
544, boulevard panoramique, californie,
casablanca, maroc
Tel.: 05 22 46 46 16 / 19 / 20
05 22 46 46 19 / 20 - 05 22 56 16 19
Fax: 05 22 46 46 21



مصلحة العين
CLINIQUE DE L'OEIL
Californie

🏠 544, Boulevard Panoramique, Californie, Casablanca, Maroc
Patente N°: 34082698 - Identifiant Fiscal N°: 37521862
ICE N°: 002281194000046 - RC N°: 434621 - CNSS: 1563901

☎ +212 522 50 15 15
+212 522 86 46 18
+212 522 86 46 19
+212 522 86 46 20

☎ +212 522 29 66 00 / 60
☎ +212 522 86 46 21
✉ info@clinic-oeil.com
🌐 www.clinic-oeil.com

السرطان: كلوريت البزركوكينوم.
 مائتيل، كريبوم، 974P. بيلوكسكول.
 إيثبات الصوديوم، كلوريت
 الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك.
 و/أو هيدروجين بيروكسيد (تعديل
 درجة الحموضة). ولاء مصلي.
 المرجو الرجاء قبل الإستعمال.
 الرجو قراءة النشرة قبل الإستعمال.
 يحفظ الدواء بعيداً عن مرائي
 متناول الأطفال.
 يرمي بعد أربعة أسابيع من الفتحه
 الأولى.
 يحرق هذا الدواء بواجب وصفة طبية.



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
sigle

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disynique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique (ajustement du pH), eau purifiée. **Bien agiter avant usage.**
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، إديتات الصوديوم، هيدروكسيد الصوديوم، و/أو حمض هيدروكلوريك (تعديل درجة الحموضة) وعاء معقم، المرجو الرجاء قراءة النشرة قبل الإستعمال. يحفظ الدواء بعيداً عن مראى و متناول الأطفال.
يتمى بعد أربعة أسابيع من الفتح الأولي.
يعرف هذا الدواء بنوعيه وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRESCRITES
Tableau A (Table I) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table I) -
وصفة طبية

Soyez prudent
Ne pas conduire

sans avoir lu la
notice



194,30





10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
"sigle
"ne

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disyrique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique et/ou hydroxyde de sodium (ajustement du pH), eau purifiée.
Bien agiter avant usage.
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، عديداة ديسريكية، كلوريد الصوديوم، حمض الهيدروكلوريك (تعديل و/أو هيدروكسيد الصوديوم) وعاء محلول، درجة الارج جينا قبل الإستعمال، الارجو قراءة الإنترة قبل الإستعمال، يخلط الماء بدينا عن مرأى و يتناول الأطفال.
يتم بعد أربعة أسابيع من اللثة الأولى.
يعرف هذا الدواء بنوجب وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRÉSCRITES
Tableau A (Table 1) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table 1) - بنوجب وصفة طبية

Soyez prudent

Ne pas conduire
sans avoir lu la
notice



194,30



10 mg/ml + 5 mg/ml collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

AZARGA®

2202 20
06A110

EXP:

Lot:

Titulaire de l'AMM au Maroc:
Laboratoire® SOTHEMA
B.P N°1, 27102 Bouakour-Marrakech



AZARGA® 10 mg/ml + 5 mg/ml

Collyre en suspension, Flacon de 5 ml

Distribué par les laboratoires

SOTHEMA BOUSKOURA AMM N° 426/18 DMP/21/NRQ

FPV : 194,30 DHS

© 2011, 2015 Novartis 449271 MA

icant:
sigle

AZARGA®
10 mg/ml + 5 mg/ml
collyre en suspension
Brinzolamide/Timolol

أزارجا
10 ملغ + 5 ملغ / مل
قطرات العين على شكل معلول
برينزولاميد / تيمولول

1 ml de suspension contient
10 mg de brinzolamide et
5 mg timolol
(sous forme de maléate
de timolol)

يحتوي كل مل من المعلق على
10 ملغ من مادة برينزولاميد
و 5 ملغ من مادة تيمولول
(على شكل مالاتات التيمولول)

عن طريق العين

NOVARTIS 5 ml

Excipients : Chlorure de benzalkonium, mannitol (E 421), éddiate disynique, chlorure de sodium, acide chlorhydrique (ajustement du pH), eau purifiée. **Bien agiter avant usage.**
Lire la notice avant utilisation. Tenir hors de la vue et de la portée des enfants.
Jetez 4 semaines après la première ouverture.
Médicament soumis à prescription médicale.

Ouvrez le :

فتح في :

السواغات: كلوريد البينزالكونيوم، المانيتول، إديتات الصوديوم، هيدروكسيد الصوديوم، و/أو حمض هيدروكلوريك (تعديل درجة الحموضة) وعاء معقم، المرجو الرجاء قراءة النشرة قبل الإستعمال. يحفظ الدواء بعيداً عن مראى و متناول الأطفال.
يتمى بعد أربعة أسابيع من الفتح الأولي.
يعرف هذا الدواء بنوعيه وصفة طبية

NE PAS ABLER
RESPECTER LES DOSES PRESCRITES
Tableau A (Table I) - UNCLEMONT
SUR ORDONNANCE

جدول (أ) (Table I) -
وصفة طبية

Soyez prudent
Ne pas conduire

sans avoir lu la
notice



194,30



10 11 12 1
20 3
8 7 6 5 4

E2762C10MAC/0919

FR

Tréhalose 3 g/100 ml

Hyaluronate de sodium 0,15 g/100 ml

Solution ophtalmique

Solution pour la protection

Hydratation et la lubrification de la

surface oculaire indiquée dans le

traitement du syndrome de l'œil sec

modérée à sévère.

Ne pas conserver au-delà de 3 mois

après ouverture.

VOIE LOCALE

INSTITUTION OCULAIRE

TENIR HORS DE LA VUE

ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AR

تريالوز 3 غ/100 مل

هالورونات الصوديوم 0,15 غ/100 مل

محلول للعين

محلول لحماية وتبييض و ترقيق سطح العين

موصى به في علاج متلازمة جفاف العين

المعتدل إلى الحاد.

يعد المنتج لا يحفظ أكثر من ثلاث (3)

أشهر. استعمال موضعي.

تطبيق في العين.

يحفظ بعيدا عن النظار ومقتول الأطفال.

Théalose®

Tréhalose 3 %

Hyaluronate de sodium

0,15 %

Solution Ophtalmique

Protège, hydrate

et lubrifie la surface

oculaire

تريالوز 3 %

هالورونات الصوديوم

0,15 %

محلول للعين

يحمي، يبييض وترقق سطح

العين

10 ml

10 مل

Sans
conservateur

بدون مادة حافظة

Théa C € 0459

Fust. 1449

13

35°C

STERILE A



تاريخ أول فتح

Date de première ouverture

147,00



3 662042 003295

Distribué au Maroc par :
Laboratoires SOTHÉMA
89 N°1, 27188 Bouvskoura - Maroc
N° Homologation Maroc :
1573/2016/DMP/20/DM
PPC : 147,00 DH

6160/8WU1329Z6A



20-2202
30-20202
175512



10 11 12 1
20 3
8 7 6 5 4

E2762C10MAC/0919

FR

Tréhalose 3 g/100 ml

Hyaluronate de sodium 0,15 g/100 ml

Solution ophtalmique

Solution pour la protection

Hydratation et la lubrification de la

surface oculaire indiquée dans le

traitement du syndrome de l'œil sec

modérée à sévère.

Ne pas conserver au-delà de 3 mois

après ouverture.

VOIE LOCALE

INSTITUTION OCULAIRE

TENIR HORS DE LA VUE

ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AR

تريالوز 3 غ/100 مل

هالورونات الصوديوم 0,15 غ/100 مل

محلول للعين

محلول لحماية وتبييض و ترقيق سطح العين

موصى به في علاج متلازمة جفاف العين

المعتدل إلى الحاد.

يعد المنتج لا يحفظ أكثر من ثلاث (3)

أشهر. استعمال موضعي.

تطبيق في العين.

يحفظ بعيدا عن النظار ومقتول الأطفال.

Théalose®

Tréhalose 3 %

Hyaluronate de sodium

0,15 %

Solution Ophtalmique

Protège, hydrate

et lubrifie la surface

oculaire

تريالوز 3 %

هالورونات الصوديوم

0,15 %

محلول للعين

يحمي، يبييض وترقق سطح

العين

10 ml

10 مل

Sans
conservateur

بدون مادة حافظة

Théa C € 0459

Fust. 1449

13

25°C

STERILE A



تاريخ أول فتح

Date de première ouverture

147,00



Distribué au Maroc par :
Laboratoires SOTHÉMA
89 N°1, 27188 Boukoura - Maroc
N° Homologation Maroc :
1573/2016/DMP/20/DM
PPC : 147,00 DH

6160/8WU1329Z6A



20-2202
30-20202
175512



10 11 12 1
20 3
8 7 6 5 4

E2762C10MAC/0919

FR

Tréhalose 3 g/100 ml

Hyaluronate de sodium 0,15 g/100 ml

Solution ophtalmique

Solution pour la protection

Hydratation et la lubrification de la

surface oculaire indiquée dans le

traitement du syndrome de l'œil sec

modérée à sévère.

Ne pas conserver au-delà de 3 mois

après ouverture.

VOIE LOCALE

INSTITUTION OCULAIRE

TENIR HORS DE LA VUE

ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AR

تريالوز 3 غ/100 مل

هالورونات الصوديوم 0,15 غ/100 مل

محلول للعين

محلول لحماية وتبييض و ترقيق سطح العين

موصى به في علاج متلازمة جفاف العين

المعتدل إلى الحاد.

يعد المنتج لا يحفظ أكثر من ثلاث (3)

أشهر. استعمال موضعي.

تطبيق في العين.

يحفظ بعيدا عن النظار ومقتول الأطفال.

Théalose®

Tréhalose 3 %

Hyaluronate de sodium

0,15 %

Solution Ophtalmique

Protège, hydrate

et lubrifie la surface

oculaire

تريالوز 3 %

هالورونات الصوديوم

0,15 %

محلول للعين

يحمي، يبييض وترقق سطح

العين

10 ml

10 مل

Sans
conservateur

بدون مادة حافظة

Théa C € 0459

Fust. 1449

13

25°C

STERILE A



تاريخ أول فتح

Date de première ouverture

147,00



3 662042 003295

Distribué au Maroc par :
Laboratoires SOTHÉMA
89 N°1, 27188 Boukoura - Maroc
N° Homologation Maroc :
1573/2016/DMP/20/DM
PPC : 147,00 DH

6160/8WU1329Z6A



20-2202
30-20202
175512



10 11 12 1
20 3
8 7 6 5 4

E2762C10MAC/0919

FR

Tréhalose 3 g/100 ml

Hyaluronate de sodium 0,15 g/100 ml

Solution ophtalmique

Solution pour la protection

Hydratation et la lubrification de la

surface oculaire indiquée dans le

traitement du syndrome de l'œil sec

modérée à sévère.

Ne pas conserver au-delà de 3 mois

après ouverture.

VOIE LOCALE

INSTITUTION OCULAIRE

TENIR HORS DE LA VUE

ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AR

تريالوز 3 غ/100 مل

هالورونات الصوديوم 0,15 غ/100 مل

محلول للعين

محلول لحماية وتبييض و ترقيق سطح العين

موصى به في علاج متلازمة جفاف العين

المعتدل إلى الحاد.

يعد المنتج لا يحفظ أكثر من ثلاث (3)

أشهر. استعمال موضعي.

تطبيق في العين.

يحفظ بعيدا عن النظار ومقتول الأطفال.

Théalose®

Tréhalose 3 %

Hyaluronate de sodium

0,15 %

Solution Ophtalmique

Protège, hydrate

et lubrifie la surface

oculaire

تريالوز 3 %

هالورونات الصوديوم

0,15 %

محلول للعين

يحمي، يبييض وترقق سطح

العين

10 ml

10 مل

Sans
conservateur

بدون مادة حافظة

Théa C € 0459

Fust. 1449

13

35°C

STERILE A



تاريخ أول فتح

Date de première ouverture

147,00



Distribué au Maroc par :
Laboratoires SOTHÉMA
89 N°1, 27188 Bousskoura - Maroc
N° Homologation Maroc :
1573/2016/DMP/20/DM
PPC : 147,00 DH

6160/8WU1329Z6A



20-2202
30-20202
175512



10 11 12 1
20 3
8 7 6 5 4

E2762C10MAC/0919

FR

Tréhalose 3 g/100 ml

Hyaluronate de sodium 0,15 g/100 ml

Solution ophtalmique

Solution pour la protection

Hydratation et la lubrification de la

surface oculaire indiquée dans le

traitement du syndrome de l'œil sec

modérée à sévère.

Ne pas conserver au-delà de 3 mois

après ouverture.

VOIE LOCALE

INSTITUTION OCULAIRE

TENIR HORS DE LA VUE

ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AR

تريالوز 3 غ/100 مل

هالورونات الصوديوم 0,15 غ/100 مل

محلول للعين

محلول لحماية وتبييض و ترقيق سطح العين

موصى به في علاج متلازمة جفاف العين

المعتدل إلى الحاد.

يعد المنتج لا يحفظ أكثر من ثلاث (3)

أشهر. استعمال موضعي.

تطبيق في العين.

يحفظ بعيدا عن النظار ومقتول الأطفال.

Théalose®

Tréhalose 3 %

Hyaluronate de sodium

0,15 %

Solution Ophtalmique

Protège, hydrate

et lubrifie la surface

oculaire

تريالوز 3 %

هالورونات الصوديوم

0,15 %

محلول للعين

يحمي، يبييض وترقق سطح

العين

10 ml

10 مل

Sans
conservateur

بدون مادة حافظة

Théa C € 0459

Fust. 1449

13

25°C

STERILE A



تاريخ أول فتح

Date de première ouverture

147,00



Distribué au Maroc par :
Laboratoires SOTHÉMA
89 N°1, 27188 Bouvskoura - Maroc
N° Homologation Maroc :
1573/2016/DMP/20/DM
PPC : 147,00 DH

6160/8WU1329Z6A



20-2202
30-20202
175512



10 11 12 1
20 3
8 7 6 5 4

E2762C10MAC/0919

FR

Tréhalose 3 g/100 ml

Hyaluronate de sodium 0,15 g/100 ml

Solution ophtalmique

Solution pour la protection

Hydratation et la lubrification de la

surface oculaire indiquée dans le

traitement du syndrome de l'œil sec

modérée à sévère.

Ne pas conserver au-delà de 3 mois

après ouverture.

VOIE LOCALE

INSTITUTION OCULAIRE

TENIR HORS DE LA VUE

ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

AR

تريالوز 3 غ/100 مل

هالورونات الصوديوم 0,15 غ/100 مل

محلول للعين

محلول لحماية وتبييض و ترقيق سطح العين

موصى به في علاج متلازمة جفاف العين

المعتدل إلى الحاد.

يعد المنتج لا يحفظ أكثر من ثلاث (3)

أشهر. استعمال موضعي.

تطبيق في العين.

يحفظ بعيدا عن النظار ومقتول الأطفال.

Théalose®

Tréhalose 3 %

Hyaluronate de sodium

0,15 %

Solution Ophtalmique

Protège, hydrate

et lubrifie la surface

oculaire

تريالوز 3 %

هالورونات الصوديوم

0,15 %

محلول للعين

يحمي، يبييض وترقق سطح

العين

10 ml

10 مل

Sans
conservateur

بدون مادة حافظة

Théa C € 0459

Fust. 1449

13

35°C

STERILE A



تاريخ أول فتح

Date de première ouverture

147,00



Distribué au Maroc par :
Laboratoires SOTHÉMA
89 N°1, 27188 Bouvskoura - Maroc
N° Homologation Maroc :
1573/2016/DMP/20/DM
PPC : 147,00 DH

6160/8WU1329Z6A



20-2202
30-20202
175512

